

5.3 Analysis-order effects

Grammar engineering means making analyses specific and then being able to build on them. This has both benefits and drawbacks: on the one hand, it means that additional grammar engineering work can build directly on the results of previous work. It also means that any additional grammar engineering work is constrained by the work it is building on. Fokkens (2014) observes this phenomenon and notes that it introduces artifacts: the form an implemented grammar takes is partially the result of the order in which the grammar engineer considered phenomena to implement. This is probably also true for non-computational work, as theoretical ideas developed with particular phenomena (and indeed languages) in mind influence the questions with which researchers approach additional phenomena. Fokkens proposes that the methodology of meta-grammar engineering can be used to address this problem: using her CLIMB methodology, rather than deciding between analyses of a given phenomenon without input from later-studied phenomena, the grammar engineer can maintain multiple competing analyses through time and break free, at least partially, of the effects of the timeline of grammar development. The central idea is that the grammar writer develops a meta-grammar, like the Grammar Matrix customization system (see Section 4.1.2), but for a single language. This customization system maintains alternate analyses of particular phenomena which are invoked via grammar specifications so the different versions of the grammar can be compiled and tested.

6 Summary

In this chapter, we have attempted to illuminate the landscape of computational work in HPSG. We have discussed how HPSG as a theory supports computational work, described large-scale computational projects that use HPSG, highlighted some applications of implemented grammars in HPSG, and explored ways in which computational work can inform linguistic research. This field is very active and our overview necessarily incomplete. Nonetheless, it is our hope that the pointers and overview provided in this chapter will serve to help interested readers connect with on-going research in computational linguistics using HPSG.

Acknowledgements

We'd like to thank Stephan Open for helpful comments on an early draft of this chapter and Stefan Müller for detailed comments as volume editor.

References

- Adolphs, Peter, Stephan Oepen, Ulrich Callmeier, Berthold Crysmann, Dan Flickinger & Bernd Kiefer. 2008. Some fine points of hybrid natural language parsing. In Nicoletta Calzolari, Khalid Choukri, Bente Maegaard, Joseph Mariani, Jan Odijk, Stelios Piperidis & Daniel Tapias (eds.), *Proceedings of the sixth international conference on language resources and evaluation (LREC'08)*. Marrakech, Morocco: European Language Resources Association (ELRA). <http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2008/>.
- Baayen, R Harald, Richard Piepenbrock & Leon Gulikers. 1995. *The CELEX lexical database*. Distributed by the Linguistic Data Consortium, University of Pennsylvania.
- Baldridge, Jason, Sudipta Chatterjee, Alexis Palmer & Ben Wing. 2007. DotCCG and VisCCG: Wiki and programming paradigms for improved grammar engineering with OpenCCG. In Tracy Holloway King & Emily M. Bender (eds.), *Grammar Engineering across Frameworks 2007* (Studies in Computational Linguistics ONLINE), 5–25. Stanford, CA: CSLI Publications. <http://csli-publications.stanford.edu/GEAF/2007/>, accessed 2018-2-25.
- Baldwin, Timothy, John Beavers, Emily M. Bender, Dan Flickinger, Ara Kim & Stephan Oepen. 2005. Beauty and the beast: What running a broad-coverage precision grammar over the BNC taught us about the grammar – and the corpus. In Stephan Kepser & Marga Reis (eds.), *Linguistic evidence: Empirical, theoretical, and computational perspectives* (Studies in Generative Grammar 85), 49–69. Mouton de Gruyter.
- Banarescu, Laura, Claire Bonial, Shu Cai, Madalina Georgescu, Kira Griffitt, Ulf Hermjakob, Kevin Knight, Philipp Koehn, Martha Palmer & Nathan Schneider. 2013. Abstract Meaning Representation for sembanking. In *Proceedings of the 7th Linguistic Annotation Workshop and Interoperability with Discourse*, 178–186. Sofia, Bulgaria: Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W13-2322>.
- Bangalore, Srinivas & Aravind K. Joshi. 1999. Supertagging: an approach to almost parsing. *Computational Linguistics* 25(2). 237–265. <http://aclweb.org/anthology/J99-2004>.
- Bender, Emily M. 2008. Grammar engineering for linguistic hypothesis testing. In Nicholas Gaylord, Alexis Palmer & Elias Ponvert (eds.), *Proceedings of the Texas Linguistics Society X Conference: Computational linguistics for less-studied languages*, 16–36. Stanford CA: CSLI Publications ONLINE.

- Bender, Emily M. 2016. Linguistic typology in natural language processing. *Linguistic Typology* 20(3). 645–660.
- Bender, Emily M., Scott Drellishak, Antske Fokkens, Laurie Poulson & Safiyyah Saleem. 2010. Grammar customization. *Research on Language & Computation* 8(1). 23–72. <http://dx.doi.org/10.1007/s11168-010-9070-1>. 10.1007/s11168-010-9070-1.
- Bender, Emily M., Dan Flickinger & Stephan Oepen. 2011. Grammar engineering and linguistic hypothesis testing: Computational support for complexity in syntactic analysis. In E.M. Bender & Arnold J.E. (eds.), *Language from a cognitive perspective: Grammar, usage and processing*, 5–29. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Bender, Emily M., Dan Flickinger, Stephan Oepen, Annemarie Walsh & Timothy Baldwin. 2004. Arboretum. Using a precision grammar for grammar checking in CALL. In *Proceedings of the InSTIL Symposium on NLP and Speech Technologies in Advanced Language Learning Systems*. Venice, Italy.
- Bender, Emily M., Daniel P. Flickinger & Stephan Oepen. 2002. The Grammar Matrix: An open-source starter-kit for the rapid development of cross-linguistically consistent broad-coverage precision grammars. In John Carroll, Nelleke Oostdijk & Richard Sutcliffe (eds.), *Proceedings of the Workshop on Grammar Engineering and Evaluation at the 19th International Conference on Computational Linguistics*, 8–14. Taipei, Taiwan.
- Bender, Emily M., Sumukh Ghodke, Timothy Baldwin & Rebecca Dridan. 2012. From database to treebank: enhancing hypertext grammars with grammar engineering and treebank search. In Sebastian Nordhoff & Karl-Ludwig G. Pogge-man (eds.), *Electronic grammaticography*, 179–206. Honolulu: University of Hawaii Press.
- Bender, Emily M, Michael Wayne Goodman, Joshua Crowgey & Fei Xia. 2013. Towards creating precision grammars from interlinear glossed text: inferring large-scale typological properties. In *Proceedings of the 7th Workshop on Language Technology for Cultural Heritage, Social Sciences, and Humanities*, 74–83. Sofia, Bulgaria: Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W13-2710>.
- Boguraev, Bran, John Carroll, Ted Briscoe & Claire Grover. 1988. Software support for practical grammar development. In *Proceedings of the 12th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, 54–58. International Committee on Computational Linguistics (ICCL). <http://aclweb.org/anthology/C88-1012>.

- Bond, Francis, Sanae Fujita, Chikara Hashimoto, Kaname Kasahara, Shigeko Nariyama, Eric Nichols, Akira Ohtani, Takaaki Tanaka & Shigeaki Amano. 2004. The Hinoki treebank: a treebank for text understanding. In *Proceedings of the 1st International Joint Conference on Natural Language Processing (IJCNLP)*, 158–167. Springer.
- Bond, Francis, Stephan Oepen, Eric Nichols, Dan Flickinger, Erik Velldal & Petter Haugereid. 2011. Deep open-source machine translation. *Machine Translation* 25(2). 87–105.
- Bouma, Gosse, Robert Malouf & Ivan A. Sag. 2001. Satisfying constraints on extraction and adjunction. *Natural Language and Linguistic Theory* 19(1). 1–65.
- Bouma, Gosse & Gertjan van Noord. 1998. Word order constraints on verb clusters in German and Dutch. In Erhard W. Hinrichs, Andreas Kathol & Tsuneko Nakazawa (eds.), *Complex predicates in nonderivational syntax* (Syntax and Semantics 30), 43–72. San Diego: Academic Press.
- Bouma, Gosse & Gertjan van Noord. 2017. Increasing return on annotation investment: the automatic construction of a Universal Dependency Treebank for Dutch. In *Proceedings of the NoDaLiDa 2017 workshop on Universal Dependencies (UDW 2017)*, 19–26. Association for Computational Linguistics (ACL). <https://aclweb.org/anthology/W17-0403>.
- Bouma, Gosse, Gertjan van Noord & Robert Malouf. 2001. Alpino: wide-coverage computational analysis of Dutch. In Walter Daelemans, Khalil Sima'an, Jorn Veenstra & Jakub Zavrel (eds.), *Computational linguistics in the Netherlands 2000: Selected papers from the Eleventh CLIN Meeting* (Language and Computers 37). Amsterdam/New York, NY: Rodopi.
- Butt, Miriam, Helge Dyvik, Tracy Holloway King, Hiroshi Masuichi & Christian Rohrer. 2002. The Parallel Grammar Project. In *Proceedings of COLING-2002 Workshop on Grammar Engineering and Evaluation*, 1–7.
- Butt, Miriam, Tracy Holloway King, María-Eugenia Niño & Frédérique Segond. 1999. *A grammar writer's cookbook* (CSLI Lecture Notes 95). Stanford, CA: CSLI Publications.
- Buys, Jan & Phil Blunsom. 2017. Robust incremental neural semantic graph parsing. In *Proceedings of the 55th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, long papers*, 1215–1226. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/P17-1112>.
- Callmeier, Ulrich. 2000. PET: A platform for experimentation with efficient HPSG processing techniques. *Natural Language Engineering* 6(1). 99–108. Special Issue on Efficient Processing with HPSG: Methods, Systems, Evaluation.

- Callmeier, Ulrich, Andreas Eisele, Ulrich Schäfer & Melanie Siegel. 2004. The DeepThought core architecture framework. In *Proceedings of the 4th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC)*. Lisbon, Portugal: European Language Resources Association (ELRA). <http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2004/pdf/603.pdf>.
- Carroll, John. 1994. Relating complexity to practical performance in parsing with wide-coverage unification grammars. In James Pustejovsky (ed.), *32th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics. Proceedings of the conference*, 287–294. Las Cruces: Association for Computational Linguistics.
- Carroll, John Andrew. 1993. *Practical unification-based parsing of natural language*. University of Cambridge dissertation. <https://www.cl.cam.ac.uk/techreports/UCAM-CL-TR-314.ps.gz>.
- Carroll, John, Ann Copestake, Dan Flickinger & Victor Poznański. 1999. An efficient chart generator for (semi-)lexicalist grammars. In *Proceedings of the 7th European Workshop on Natural Language Generation*, 86–95.
- Carter, David. 1997. The TreeBanker. a tool for supervised training of parsed corpora. In Dominique Estival, Alberto Lavelli, Klaus Netter & Fabio Pianesi (eds.), *Proceedings of the 1997 ACL workshop on computational environments for grammar development and linguistic engineering (ENVGRAM)*, 9–15. Madrid, Spain: Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W97-1502>.
- Chen, Yufei, Junjie Cao, Weiwei Sun & Xiaojun Wan. 2017. Peking at EPE 2017: a comparison of tree approximation, transition-based and maximum subgraph models for semantic dependency analysis. In *Proceedings of the 2017 Shared Task on Extrinsic Parser Evaluation, at the 4th International Conference on Dependency Linguistics and the 15th International Conference on Parsing Technologies*, 60–64. Nordic Language Processing Laboratory. <http://svn.nlpl.eu/epe/2017/public/proceedings.pdf>.
- Chen, Yufei, Weiwei Sun & Xiaojun Wan. 2018. Accurate SHRG-based semantic parsing. In *Proceedings of the 56th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, long papers*, 408–418. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/P18-1038>.
- Chomsky, Noam. 1995. *The Minimalist Program* (Current Studies in Linguistics 28). Cambridge, MA: MIT Press.
- Clark, Stephen. 2015. Vector space models of lexical meaning. In Shalom Lappin & Chris Fox (eds.), *The handbook of contemporary semantic theory*, 2nd, chap. 16, 493–522. Wiley. http://www.cl.cam.ac.uk/~sc609/pubs/sem_handbook.pdf.

- Clark, Stephen & James R. Curran. 2004. The importance of supertagging for wide-coverage CCG parsing. In *Proceedings of the 20th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*. International Committee on Computational Linguistics (ICCL). <http://aclweb.org/anthology/C04-1041>.
- Copestake, Ann. 2002a. Definitions of typed feature structures. In Stephan Oepen, Dan Flickinger, Jun-ichi Tsujii & Hans Uszkoreit (eds.), *Collaborative language engineering* (CSLI Lecture Notes 118), 227–230. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Copestake, Ann. 2002b. *Implementing typed feature structure grammars* (CSLI Lecture Notes 110). Stanford, CA: CSLI Publications.
- Copestake, Ann. 2009. Slacker semantics: why superficiality, dependency and avoidance of commitment can be the right way to go. In *Proceedings of the 12th Conference of the European Chapter of the Association for Computational Linguistics (EACL)*, 1–9. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/E09-1001>.
- Copestake, Ann, Guy Emerson, Michael Wayne Goodman, Matic Horvat, Alexander Kuhnle & Ewa Muszyńska. 2016. Resources for building applications with Dependency Minimal Recursion Semantics. In *Proceedings of the 10th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC)*, 1240–1247. European Language Resources Association (ELRA). http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2016/pdf/634_Paper.pdf.
- Copestake, Ann, Daniel P. Flickinger, Carl J. Pollard & Ivan A. Sag. 2005. Minimal Recursion Semantics: An introduction. *Research on Language and Computation* 3(2–3). 281–332. DOI:10.1007/s11168-006-6327-9
- Crysmann, Berthold. 2003. On the efficient implementation of German verb placement in HPSG. In *Proceedings of RANLP 2003*, 112–116. Borovets, Bulgaria.
- de Kok, Daniël, Barbara Plank & Gertjan van Noord. 2011. Reversible stochastic attribute-value grammars. In *Proceedings of the 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, short papers*, 194–199. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/P11-2034>.
- Dellert, Johannes, Kilian Evang & Frank Richter. 2010. *Kahina, a debugging framework for logic programs and TRALE*. Presentation at the HPSG 2010 Conference.
- Dellert, Johannes, Kilian Evang & Frank Richter. 2013. Kahina: A hybrid trace-based and chart-based debugging system for grammar engineering. In Denys Duchier & Yannick Parmentier (eds.), *Proceedings of the workshop on high-level methodologies for grammar engineering (HMGE 2013)*, Düsseldorf, 75–86.

- Drellishak, Scott. 2009. *Widespread but not universal: Improving the typological coverage of the Grammar Matrix*. University of Washington Doctoral dissertation.
- Dridan, Rebecca. 2013. Ubertagging: joint segmentation and supertagging for English. In *Proceedings of the 2013 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP)*, 1201–1212. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/D13-1120>.
- Emerson, Guy. 2018. *Functional distributional semantics: learning linguistically informed representations from a precisely annotated corpus*. University of Cambridge dissertation. <https://www.repository.cam.ac.uk/bitstream/handle/1810/284882/thesis.pdf>.
- Erk, Katrin. 2012. Vector space models of word meaning and phrase meaning: a survey. *Language and Linguistics Compass* 6(10). 635–653. <https://onlinelibrary.wiley.com/doi/epdf/10.1002/lnco.362>.
- Fang, Yimai, Haoyue Zhu, Ewa Muszyńska, Alexander Kuhnle & Simone Teufel. 2016. A proposition-based abstractive summariser. In *Proceedings of the 26th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, 567–578. International Committee on Computational Linguistics (ICCL). <http://aclweb.org/anthology/C16-1055>.
- Farkas, Richárd, Veronika Vincze, György Móra, János Csirik & György Szarvas. 2010. The CoNLL-2010 shared task: learning to detect hedges and their scope in natural language text. In *Proceedings of the 14th Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL), shared task*, 1–12. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W10-3001>.
- Firth, John Rupert. 1951. Modes of meaning. *Essays and Studies* 4. 118–149. Reprinted in: Firth, 1957, *Papers in Linguistics*, 190–215, Oxford University Press.
- Firth, John Rupert. 1957. A synopsis of linguistic theory 1930–1955. In John Rupert Firth (ed.), *Studies in linguistic analysis* (Special volume of the Philological Society), chap. 1, 1–32. Blackwell.
- Flickinger, Dan, Jan Tore Lønning, Helge Dyvik, Stephan Oepen & Francis Bond. 2005. SEM-I rational MT: enriching deep grammars with a semantic interface for scalable machine translation. In *Proceedings of Machine Translation Summit X*, 165–172. Asia-Pacific Association for Machine Translation. <http://www.mt-archive.info/MTS-2005-Flickinger.pdf>.
- Flickinger, Dan, Stephan Oepen & Emily M. Bender. 2017. Sustainable Development and Refinement of Complex Linguistic Annotations at Scale. In Nancy

- Ide & James Pustejovsky (eds.), *Handbook of Linguistic Annotation*, 353–377. Dordrecht: Springer. DOI:10.1007/978-94-024-0881-2_14
- Flickinger, Dan, Stephan Oepen & Gisle Ytrestøl. 2010. WikiWoods: syntacto-semantic annotation for English Wikipedia. In *Proceedings of the 7th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC)*, 1665–1671. European Language Resources Association (ELRA). http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2010/pdf/432_Paper.pdf.
- Flickinger, Dan, Stephan Oepen & Gisle Ytrestøl. 2010. Wikiwoods: syntacto-semantic annotation for english wikipedia. In Nicoletta Calzolari, Khalid Choukri, Bente Maegaard, Joseph Mariani, Jan Odijk, Stelios Piperidis, Mike Rosner & Daniel Tapias (eds.), *Proceedings of the Seventh International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'10)*, 1665–1671. Valletta, Malta: European Language Resources Association (ELRA).
- Flickinger, Dan & Jiye Yu. 2013. Toward more precision in correction of grammatical errors. In *Proceedings of the 17th Conference on Computational Natural Language Learning (CoNLL): shared task*, 68–73. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W13-3609>.
- Flickinger, Dan, Yi Zhang & Valia Kordoni. 2012. DeepBank: a dynamically annotated treebank of the Wall Street Journal. In *Proceedings of the 11th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT)*, 85–96. University of Lisbon. <http://tlt11.clul.ul.pt/ProceedingsTLT11.tgz>.
- Flickinger, Daniel. 2017. Generating English paraphrases from logic. In Martijn Wieling, Gosse Bouma & Gertjan van Noord (eds.), *From semantics to dialectometry: festschrift in honour of john nerbonne*, 99–108. Springer.
- Flickinger, Daniel P. 1987. *Lexical rules in the hierarchical lexicon*. Stanford University dissertation.
- Flickinger, Daniel P. 2000. On building a more efficient grammar by exploiting types. *Natural Language Engineering* 6(1). 15–28. Special Issue on Efficient Processing with HPSG: Methods, Systems, Evaluation.
- Flickinger, Daniel P. 2011. Accuracy vs. robustness in grammar engineering. In Emily M. Bender & Jennifer E. Arnold (eds.), *Language from a cognitive perspective: Grammar, usage, and processing*, 31–50. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Fokkens, Antske Sibelle. 2014. *Enhancing empirical research for linguistically motivated precision grammars*. Department of Computational Linguistics, Universität des Saarlandes dissertation.
- Friedman, Joyce, Thomas H. Bredt, Robert W. Doran, Bary W. Pollack & Theodore S. Martner. 1971. *A computer model of Transformational Grammar* (Mathematical Linguistics and Automatic Language Processing 9). New York: Elsevier.

- Gazdar, Gerald & Geoffrey K. Pullum. 1985. Computationally relevant properties of natural languages and their grammars. *New Generation Computing* (3). 237–306. Reprinted in Savitch, Bach, Marsh, and Safran-Naveh (eds.), *The Formal Complexity of Natural Language*.
- Georgi, Ryan. 2016. *From Aari to Zulu: massively multilingual creation of language tools using interlinear glossed text*. University of Washington dissertation.
- Ghodke, Sumukh & Steven Bird. 2010. Fast query for large treebanks. In *Proceedings of the 8th Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics (NAACL), long papers*, 267–275. Los Angeles, California: Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/N10-1034>.
- Goodman, Michael Wayne. 2018. *Semantic operations for transfer-based machine translation* dissertation. https://digital.lib.washington.edu/researchworks/bitstream/handle/1773/42432/Goodman_washington_0250E_18405.pdf.
- Harris, Zellig Sabbetai. 1954. Distributional structure. *Word* 10. 146–162. Reprinted in: Harris, 1970, *Papers in Structural and Transformational Linguistics*, 775–794, Reidel; Harris, 1981, *Papers on Syntax*, 3–22, Reidel.
- Hashimoto, Chikara, Francis Bond, Takaaki Tanaka & Melanie Siegel. 2008. Semi-automatic documentation of an implemented linguistic grammar augmented with a treebank. *Language Resources and Evaluation* 42(2). 117–126.
- Hellan, Lars & Dorothee Beermann. 2014. Inducing grammars from IGT. In Zygumunt Vetulani & Joseph Mariani (eds.), *Human language technology challenges for computer science and linguistics*, 538–547. Cham: Springer.
- Herring, Joshua. 2016. *Grammar construction in the Minimalist Program*. Indiana University dissertation.
- Hershcovich, Daniel, Marco Kuhlmann, Stephan Oepen & Tim O’Gorman. 2019. *Mtool. The Swiss Army Knife of meaning representation*. <https://github.com/cfmrp/mtool>. Accessed on October 6, 2019.
- Horvat, Matic. 2017. *Hierarchical statistical semantic translation and realization*. University of Cambridge dissertation. <http://www.cl.cam.ac.uk/techreports/UCAM-CL-TR-913.pdf>.
- Hudson, Dick. 2019. HPSG and Dependency Grammar. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–iv. Berlin: Language Science Press. DOI:??
- Ivanova, Angelina, Stephan Oepen, Lilja Øvrelid & Dan Flickinger. 2012. Who did what to whom?: a contrastive study of syntacto-semantic dependencies. In *Proceedings of the 6th Linguistic Annotation Workshop*, 2–11. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W12-3602>.

- Johnson, Mark. 1988. *Attribute-value logic and the theory of grammar* (CSLI Lecture Notes 16). Stanford, CA: CSLI Publications.
- Joshi, Aravind K. 1987. Introduction to Tree Adjoining Grammar. In Alexis Manaster-Ramer (ed.), *The mathematics of language*, 87–114. Amsterdam: John Benjamins Publishing Co.
- Kasami, Tadao, Hiroyuki Seki & Mamoru Fujii. 1989. Generalized context-free grammars and multiple context-free grammars. *Systems and Computers in Japan* 20(7). 43–52.
- Kay, Martin. 1963. Rules of interpretation. an approach to the problem of computation in the semantics of natural language. In Cicely M. Popplewell (ed.), *Proceedings of IFIP Congress 62*, 318–21. Amsterdam, The Netherlands: North-Holland Publishing Company.
- Kay, Martin. 1973. The MIND system. In R. Rustin (ed.), *Courant Computer Science Symposium 8: natural language processing*. Algorithmics Press.
- Kim, Jin-Dong, Tomoko Ohta, Sampo Pyysalo, Yoshinobu Kano & Jun'ichi Tsujii. 2009. Overview of BioNLP'09 shared task on event extraction. In *Proceedings of the workshop on current trends in biomedical natural language processing (BioNLP): shared task*, 1–9. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W09-1401>.
- King, Tracy Holloway. 2016. Theoretical linguistics and grammar engineering as mutually constraining disciplines. In *Proceedings of the joint 2016 conference on Head-driven Phrase Structure Grammar and Lexical Functional Grammar*, 339–359. CSLI Publications.
- King, Tracy Holloway, Martin Forst, Jonas Kuhn & Miriam Butt. 2005. The feature space in parallel grammar writing. *Research on Language and Computation, Special Issue on Shared Representations in Multilingual Grammar Engineering* 3(2). 139–163.
- Koenig, Jean-Pierre & Frank Richter. 2019. Semantics. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–xxxi. Berlin: Language Science Press. DOI:??
- Kouylekov, Milen & Stephan Open. 2014. RDF triple stores and a custom SPARQL front-end for indexing and searching (very) large semantic networks. In *Proceedings of the 25th International Conference on Computational Linguistics (COLING), system demonstrations*, 90–94. Dublin, Ireland: Dublin City University & Association for Computational Linguistics. <http://aclweb.org/anthology/C14-2020>.
- Kruyt, Johanna G & MWF Dutilh. 1997. A 38 million words Dutch text corpus and its users. *Lexikos* 7. 229–244.

- Kubota, Yusuke. 2019. HPSG and Categorical Grammar. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–xlvi. Berlin: Language Science Press. DOI:??
- Kuhnle, Alexander & Ann Copestake. 2018. Deep learning evaluation using deep linguistic processing. In *Proceedings of the workshop on generalization in the age of deep learning*, 17–23. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W18-1003>.
- Kuthy, Kordula De. 2019. Information structure. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–xxxi. Berlin: Language Science Press. DOI:??
- Letcher, Ned. 2018. *Discovering syntactic phenomena with and within precision grammars*. University of Melbourne dissertation.
- MacKinlay, Andrew, David Martinez & Timothy Baldwin. 2012. Detecting modification of biomedical events using a deep parsing approach. *BMC Medical Informatics and Decision Making* 12(Supplement 1). S4. <http://www.biomedcentral.com/1472-6947/12/S1/S4/>. Proceedings of the ACM 5th International Workshop on Data and Text Mining in Biomedical Informatics (DTMBio 2011).
- Marcus, Mitchell P., Beatrice Santorini & Mary Ann Marcinkiewicz. 1993. Building a large annotated corpus of English: the Penn Treebank. *Computational Linguistics* 19. 313–330.
- Marimon, Montserrat. 2013. The Spanish DELPH-IN grammar. *Language Resources and Evaluation* 47(2). 371–397. DOI:10.1007/s10579-012-9199-7
- Marimon, Montserrat. 2015. Tibidabo: a syntactically and semantically annotated corpus of Spanish. *Corpora* 10(3). 259–276.
- Matsuzaki, Takuya, Yusuke Miyao & Jun’ichi Tsujii. 2007. Efficient HPSG parsing with supertagging and CFG-filtering. In *Proceedings of the 20th International Joint Conference on Artificial Intelligence*, 1671–1676. Association for the Advancement of Artificial Intelligence (AAAI). <https://www.aaai.org/Papers/IJCAI/2007/IJCAI07-270.pdf>.
- Melnik, Nurit. 2007. From “hand-written” to computationally implemented HPSG theories. *Research on Language and Computation* 5(2). 199–236.
- Meurers, Walt Detmar, Gerald Penn & Frank Richter. 2002. A web-based instructional platform for constraint-based grammar formalisms and parsing. In Dragomir Radev & Chris Brew (eds.), *Effective tools and methodologies for teaching NLP and CL*, 18–25. Association for Computational Linguistics. Proceedings of the Workshop held at 40th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics. Philadelphia, PA.

- Miyao, Yusuke, Takashi Ninomiya & Jun'ichi Tsujii. 2005. Corpus-oriented grammar development for acquiring a Head-Driven Phrase Structure Grammar from the Penn Treebank. In Keh-Yih Su, Oi Yee Kwong, Jun'ichi Tsujii & Jong-Hyeok Lee (eds.), *Natural language processing IJCNLP 2004* (Lecture Notes in Artificial Intelligence 3248), 684–693. Berlin: Springer Verlag.
- Miyao, Yusuke, Rune Sætre, Kenji Sagae, Takuya Matsuzaki & Jun'ichi Tsujii. 2008. Task-oriented evaluation of syntactic parsers and their representations. *Proceedings of the 46th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*. 46–54. <http://aclweb.org/anthology/P08-1006>.
- Miyao, Yusuke & Jun'ichi Tsujii. 2008. Feature forest models for probabilistic HPSG parsing. *Computational Linguistics* 34(1). 35–80.
- Morante, Roser & Eduardo Blanco. 2012. *SEM 2012 shared task: resolving the scope and focus of negation. In *Proceedings of *SEM 2012: the 1st Joint Conference on Lexical and Computational Semantics*, 265–274. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/S12-1035>.
- Morgado da Costa, Luis, Francis Bond & Xiaoling He. 2016. Syntactic well-formedness diagnosis and error-based coaching in computer assisted language learning using machine translation. In *Proceedings of the 3rd Workshop on Natural Language Processing Techniques for Educational Applications (NLPTEA2016)*, 107–116. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W16-4914>.
- Müller, Stefan. 1996. The Babel-System: An HPSG fragment for German, a parser, and a dialogue component. In *Proceedings of the Fourth International Conference on the Practical Application of Prolog*, 263–277. London.
- Müller, Stefan. 1999. *Deutsche Syntax deklarativ: Head-Driven Phrase Structure Grammar für das Deutsche* (Linguistische Arbeiten 394). Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Müller, Stefan. 2004a. Continuous or discontinuous constituents? A comparison between syntactic analyses for constituent order and their processing systems. *Research on Language and Computation, Special Issue on Linguistic Theory and Grammar Implementation* 2(2). 209–257.
- Müller, Stefan. 2004b. *Example sentences and making them useful for theoretical and computational linguistics*. Paper presented at the DGfS Jahrestagung: AG Empirische Fundierung der Modellbildung in der Syntax.
- Müller, Stefan. 2007. *Head-Driven Phrase Structure Grammar: Eine Einführung*. 1st edn. (Stauffenburg Einführungen 17). Tübingen: Stauffenburg Verlag.
- Müller, Stefan. 2009. A Head-Driven Phrase Structure Grammar for Maltese. In Bernard Comrie, Ray Fabri, Beth Hume, Manwel Mifsud, Thomas Stolz & Mar-

- tine Vanhove (eds.), *Introducing Maltese linguistics: Papers from the 1st International Conference on Maltese Linguistics (Bremen/Germany, 18–20 October, 2007)* (Studies in Language Companion Series 113), 83–112. Amsterdam: John Benjamins Publishing Co.
- Müller, Stefan. 2014. Kernigkeit: Anmerkungen zur Kern-Peripherie-Unterscheidung. In Antonio Machicao y Priemer, Andreas Nolda & Athina Sioupi (eds.), *Zwischen Kern und Peripherie* (studia grammatica 76), 25–39. Berlin: de Gruyter.
- Müller, Stefan. 2015. The CoreGram project: Theoretical linguistics, theory development and verification. *Journal of Language Modelling* 3(1). 21–86. DOI:10.15398/jlm.v3i1.91
- Müller, Stefan. 2019a. Constituent order. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–xxxv. Berlin: Language Science Press. DOI:??
- Müller, Stefan. 2019b. *Grammatical theory: From Transformational Grammar to constraint-based approaches*. 3rd edn. (Textbooks in Language Sciences 1). Berlin: Language Science Press. DOI:10.5281/zenodo.3364215
- Müller, Stefan. 2019c. HPSG and Construction Grammar. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–xxxix. Berlin: Language Science Press. DOI:??
- Müller, Stefan & Masood Ghayoomi. 2010. PerGram: A TRALE implementation of an HPSG fragment of Persian. In *Proceedings of 2010 IEEE International Multiconference on Computer Science and Information Technology – Computational Linguistics Applications (CLA'10)*. Wisla, Poland, 18–20 October 2010, vol. 5, 461–467. Polish Information Processing Society.
- Müller, Stefan & Walter Kasper. 2000. HPSG analysis of German. In Wolfgang Wahlster (ed.), *Verbmobil: Foundations of speech-to-speech translation* (Artificial Intelligence), 238–253. Berlin: Springer Verlag.
- Müller, Stefan & Janna Lipenkova. 2013. ChinGram: A TRALE implementation of an HPSG fragment of Mandarin Chinese. In Huei-ling Lai & Kawai Chui (eds.), *Proceedings of the 27th Pacific Asia Conference on Language, Information, and Computation (PACLIC 27)*, 240–249. Taipei, Taiwan: Department of English, National Chengchi University.
- Müller, Stefan & Bjarne Ørnesnes. 2013. *Danish in Head-Driven Phrase Structure Grammar* (Empirically Oriented Theoretical Morphology and Syntax). Berlin: Language Science Press. In preparation.
- Muszyńska, Ewa. 2016. Graph- and surface-level sentence chunking. In *Proceedings of the ACL 2016 Student Research Workshop*, 93–99. Berlin, Germany: Asso-

- ciation for Computational Linguistics (ACL). <http://anthology.aclweb.org/P16-3014>.
- Nivre, Joakim, Marie-Catherine de Marneffe, Filip Ginter, Yoav Goldberg, Jan Hajič, Christopher D. Manning, Ryan McDonald, Slav Petrov, Sampo Pyysalo, Natalia Silveira, Reut Tsarfaty & Daniel Zeman. 2016. Universal Dependencies v1: a multilingual treebank collection. In Nicoletta Calzolari (Conference Chair), Khalid Choukri, Thierry Declerck, Sara Goggi, Marko Grobelnik, Bente Maegaard, Joseph Mariani, Helene Mazo, Asuncion Moreno, Jan Odijk & Stelios Piperidis (eds.), *Proceedings of the 10th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2016)*. Portorož, Slovenia: European Language Resources Association (ELRA).
- Oepen, Stephan. 2001. *[incr tsdb()] — competence and performance laboratory. user manual*. Technical Report. Saarbrücken, Germany: COLI.
- Oepen, Stephan, Omri Abend, Jan Hajič, Daniel Hershcovich, Marco Kuhlmann, Tim O’Gorman, Nianwen Xue, Jayeol Chun, Milan Straka & Zdeňka Urešová. 2019. MRP 2019: Cross-framework Meaning Representation Parsing. In *Proceedings of the shared task on cross-framework meaning representation parsing at the 2019 Conference on Natural Language Learning*, 1–27. Hong Kong, China.
- Oepen, Stephan & Daniel P. Flickinger. 1998. Towards systematic grammar profiling: Test suite technology ten years after. *Journal of Computer Speech and Language* 12(4). 411–436. <http://www.delph-in.net/itsdb/publications/profiling.ps.gz>, accessed 2018-2-25. (Special Issue on Evaluation).
- Oepen, Stephan, Daniel P. Flickinger, Kristina Toutanova & Christopher D. Manning. 2004. LinGO Redwoods: A rich and dynamic treebank for HPSG. *Research on Language and Computation* 2(4). 575–596.
- Oepen, Stephan, Marco Kuhlmann, Yusuke Miyao, Daniel Zeman, Silvie Cinková, Dan Flickinger, Jan Hajič & Zdenka Uresova. 2015. SemEval 2015 task 18: broad-coverage semantic dependency parsing. In *Proceedings of the 9th International Workshop on Semantic Evaluation (SemEval 2015)*, 915–926. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/S15-2153>.
- Oepen, Stephan, Marco Kuhlmann, Yusuke Miyao, Daniel Zeman, Dan Flickinger, Jan Hajič, Angelina Ivanova & Yi Zhang. 2014. SemEval 2014 task 8: broad-coverage semantic dependency parsing. In *Proceedings of the 8th International Workshop on Semantic Evaluation (SemEval 2014)*, 63–72. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/S14-2008>.
- Oepen, Stephan & Jan Tore Lønning. 2006. Discriminant-based MRS banking. In *Proceedings of the 5th International Conference on Language Resources and Eval-*

- uation (LREC), 1250–1255. European Language Resources Association (ELRA). http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2006/pdf/364_pdf.pdf.
- Oepen, Stephan, Klaus Netter & Judith Klein. 1997. TSNLP — TEST SUITES FOR NATURAL LANGUAGE PROCESSING. In John Nerbonne (ed.), *Linguistic databases*, 13–36. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Oepen, Stephan, Lilja Øvrelid, Jari Björne, Richard Johansson, Emanuele Lapponi, Filip Ginter & Erik Velldal. 2017. The 2017 Shared Task on Extrinsic Parser Evaluation: towards a reusable community infrastructure. In *Proceedings of the 2017 Shared Task on Extrinsic Parser Evaluation, at the 4th International Conference on Dependency Linguistics and the 15th International Conference on Parsing Technologies*, 1–16. Nordic Language Processing Laboratory. <http://svn.nlpl.eu/epe/2017/public/proceedings.pdf>.
- Oepen, Stephan, Erik Velldal, Jan Tore Lønning, Paul Meurer, Victoria Rosén & Dan Flickinger. 2007. Towards hybrid quality-oriented machine translation: On linguistics and probabilities in MT. In *Proceedings of 11th conference on theoretical and methodological issues in machine translation*, 144–153. Skövde, Sweden.
- Oostdijk, Nelleke. 2000. The Spoken Dutch Corpus. overview and first evaluation. In *Proceedings of the 2nd International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC)*. European Language Resources Association (ELRA). <http://lrec-conf.org/proceedings/lrec2000/pdf/110.pdf>.
- Packard, Woodley. 2015. *Full forest treebanking*. University of Washington MA thesis.
- Packard, Woodley, Emily M Bender, Jonathon Read, Stephan Oepen & Rebecca Dridan. 2014. Simple negation scope resolution through deep parsing: a semantic solution to a semantic problem. In *Proceedings of the 52nd Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, long papers*, 69–78. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/P14-1007>.
- Penn, Gerald. 2004. Balancing clarity and efficiency in typed feature logic through delaying. In Donia Scott (ed.), *Proceedings of the 42nd Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL'04), main volume*, 239–246. Barcelona, Spain.
- Petrick, Stanley Roy. 1965. *A recognition procedure for Transformational Grammars*. Massachusetts Institute of Technology. Dept. of Modern Languages dissertation. <http://hdl.handle.net/1721.1/13013>, accessed 2018-2-25.
- Pollard, Carl J. & Ivan A. Sag. 1994. *Head-Driven Phrase Structure Grammar* (Studies in Contemporary Linguistics). Chicago: The University of Chicago Press.

- Ranta, Aarne. 2009. The GF resource grammar library. *Linguistic Issues in Language Technology (LiLT)* 2. 1–62. <http://journals.linguisticsociety.org/ellanguage/lilt/article/download/214/214-501-1-PB.pdf>.
- Reape, Mike. 1994. Domain union and word order variation in German. In John Nerbonne, Klaus Netter & Carl J. Pollard (eds.), *German in Head-Driven Phrase Structure Grammar* (CSLI Lecture Notes 46), 151–198. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Reiplinger, Melanie, Ulrich Schäfer & Magdalena Wolska. 2012. Extracting glossary sentences from scholarly articles: a comparative evaluation of pattern bootstrapping and deep analysis. In *Proceedings of the ACL-2012 special workshop on rediscovering 50 years of discoveries*, 55–65. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W12-3206>.
- Rohde, Douglas LT. 2005. *Tgrep2 user manual, version 1.15*. http://www.cs.cmu.edu/afs/cs.cmu.edu/project/cmt-55/OldFiles/lti/Courses/722/Spring-08/Penn-tbank/Tgrep2/tgrep2_manual.pdf.
- Schabes, Yves, Anne Abeillé & Aravind K. Joshi. 1988. *Parsing strategies with 'lexicalized' grammars: Application to Tree Adjoining Grammars*. Technical Report MS-CIS-88-65. University of Pennsylvania Department of Computer & Information Science.
- Schäfer, Ulrich, Bernd Kiefer, Christian Spurk, Jörg Steffen & Rui Wang. 2011. The ACL anthology searchbench. In *Proceedings of the 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics, systems demonstrations*, 7–13. Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/P11-4002>.
- Schäfer, Ulrich, Hans Uszkoreit, Christian Federmann, Torsten Marek & Yajing Zhang. 2008. Extracting and querying relations in scientific papers. In Andreas R. Dengel, Karsten Berns, Thomas M. Breuel, Frank Bomarius & Thomas R. Roth-Berghofer (eds.), *KI 2008: advances in artificial intelligence*, 127–134. Berlin, Heidelberg: Springer.
- Schuster, Sebastian, Éric Villemonte de La Clergerie, Marie Candito, Benoît Sagot, Christopher Manning & Djamé Seddah. 2017. Paris and Stanford at EPE 2017: downstream evaluation of graph-based dependency representations. In *Proceedings of the 2017 Shared Task on Extrinsic Parser Evaluation, at the 4th International Conference on Dependency Linguistics and the 15th International Conference on Parsing Technologies*, 47–59. Nordic Language Processing Laboratory. <http://svn.nlpl.eu/epe/2017/public/proceedings.pdf>.

- Siegel, Melanie, Emily M. Bender & Francis Bond. 2016. *Jacy: An implemented grammar of Japanese* (CSLI Studies in Computational Linguistics). Stanford, CA: CSLI Publications.
- Slayden, Glenn C. 2012. *Array TFS storage for unification grammars*. University of Washington MA thesis.
- Solberg, Lars Jørgen. 2012. *A corpus builder for Wikipedia*. University of Oslo MA thesis. <https://www.duo.uio.no/bitstream/handle/10852/34914/thesis.pdf>.
- Stabler, Edward. 1997. Derivational minimalism. In C. Retoré (ed.), *Logical aspects of computational linguistics* (Lecture Notes in Computer Science 1328), 68–95. Berlin: Springer Verlag.
- Steedman, Mark & Jason Baldridge. 2011. Combinatory Categorical Grammar. In Robert D. Borsley & Kersti Börjars (eds.), *Non-transformational syntax: Formal and explicit models of grammar: A guide to current models*, 181–224. Oxford, UK/Cambridge, MA: Blackwell Publishers Ltd.
- Suppes, Patrick, Tie Liang, Elizabeth E Macken & Daniel P Flickinger. 2014. Positive technological and negative pre-test-score effects in a four-year assessment of low socioeconomic status K-8 student learning in computer-based math and language arts courses. *Computers & Education* 71. 23–32.
- Sygal, Yael & Shuly Wintner. 2011. Towards modular development of typed unification grammars. *Computational Linguistics* 37(1). 29–74.
- Torr, John, Milos Stanojevic, Mark Steedman & Shay B. Cohen. 2019. Wide-coverage neural A* parsing for minimalist grammars. In *Proceedings of the 57th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, 2486–2505. Florence, Italy: Association for Computational Linguistics (ACL). <https://aclweb.org/anthology/P19-1238>.
- Toutanova, Kristina, Christopher D. Manning, Dan Flickinger & Stephan Oepen. 2005. Stochastic HPSG parse disambiguation using the Redwoods corpus. *Research on Language & Computation* 3(1). 83–105.
- Toutanova, Kristina, Christopher D. Manning, Stuart M. Shieber, Dan Flickinger & Stephan Oepen. 2002. Parse disambiguation for a rich HPSG grammar. In *Proceedings of the 1st Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT)*. Sozopol, Bulgaria: BulTreeBank Group. <http://bultreebank.org/wp-content/uploads/2017/05/paper17.pdf>.
- Tsuruoka, Yoshimasa, Yusuke Miyao & Jun'ichi Tsujii. 2004. Towards efficient probabilistic HPSG parsing: integrating semantic and syntactic preference to guide the parsing. In *Proceedings of the IJCNLP workshop beyond shallow analyses: formalisms and statistical modeling for deep analyses*. Association for Computational Linguistics (ACL).

- van der Beek, Leonoor, Gosse Bouma, Rob Malouf & Gertjan van Noord. 2002. The Alpino Dependency Treebank. In *Computational Linguistics in the Netherlands 2001: selected papers from the twelfth CLIN meeting* (Language and Computers 45), 8–22. Rodopi.
- van Noord, Gertjan. 2006. At last parsing is now operational. In *Actes de la 13ème conférence sur le Traitement Automatique des Langues Naturelles (TALN)*, 20–42. l'Association pour Traitement Automatique des LANGues (ATALA). <http://talnarchives.atala.org/TALN/TALN-2006/taln-2006-invite-002.pdf>.
- van Noord, Gertjan, Gosse Bouma, Frank van Eynde, Daniël de Kok, Jelmer van der Linde, Ineke Schuurman, Erik Tjong Kim Sang & Vincent Vandeghinste. 2013. Large scale syntactic annotation of written Dutch: Lassy. In Peter Spyns & Jan Odijk (eds.), *Essential speech and language technology for Dutch: results by the STEVIN programme*, 147–164. Berlin, Heidelberg: Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-642-30910-6_9. DOI:10.1007/978-3-642-30910-6_9
- van Noord, Gertjan & Robert Malouf. 2005. Wide coverage parsing with stochastic attribute value grammars. Unpublished draft. An earlier version was presented at the IJCNLP workshop *Beyond Shallow Analyses: Formalisms and statistical modeling for deep analyses*.
- Velldal, Erik. 2009. *Empirical realization ranking*. University of Oslo, Department of Informatics dissertation.
- Velldal, Erik, Lilja Øvrelid, Jonathon Read & Stephan Oepen. 2012. Speculation and negation: rules, rankers, and the role of syntax. *Computational Linguistics* 38(2). 369–410. https://www.mitpressjournals.org/doi/full/10.1162/COLI_a_00126.
- Wahlster, Wolfgang (ed.). 2000. *Verbmobil: Foundations of speech-to-speech translation* (Artificial Intelligence). Berlin: Springer Verlag.
- Waldron, Benjamin, Ann Copestake, Ulrich Schäfer & Bernd Kiefer. 2006. Preprocessing and tokenisation standards in DELPH-IN tools. In *Proceedings of the 5th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC)*. Genoa, Italy: European Language Resources Association (ELRA). http://www.lrec-conf.org/proceedings/lrec2006/pdf/214_pdf.pdf.
- Wax, David. 2014. *Automated grammar engineering for verbal morphology*. University of Washington MA thesis.
- Wechsler, Stephen, Jean-Pierre Koenig & Anthony Davis. 2019. Argument structure and linking. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*, i–xxxvii. Berlin: Language Science Press. DOI:??

- Xia, Fei & William D. Lewis. 2007. Multilingual structural projection across inter-linear text. In *Proceedings of the 6th Conference of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics (NAACL), long papers*, 452–459. Rochester, New York: Association for Computational Linguistics (ACL).
- Ytrestøl, Gisle, Dan Flickinger & Stephan Oepen. 2009. Extracting and annotating Wikipedia sub-domains: towards a new eScience community resource. In *Proceedings of the 7th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT)*, 185–197. Utrecht University. <https://dspace.library.uu.nl/handle/1874/296811>.
- Zamaraeva, Olga, Kristen Howell & Emily M. Bender. 2019. Handling cross-cutting properties in automatic inference of lexical classes: a case study of Chintang. In *Proceedings of the 3rd Workshop on the Use of Computational Methods in the Study of Endangered Languages (ComputEL)*. University of Colorado Boulder. <https://scholar.colorado.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1009&context=scil-cmel>.
- Zamaraeva, Olga, Kristen Howell & Adam Rhine. 2018. Improving feature extraction for pathology reports with precise negation scope detection. In *Proceedings of the 27th International Conference on Computational Linguistics (COLING)*, 3564–3575. International Committee on Computational Linguistics (ICCL). <http://aclweb.org/anthology/C18-1302>.
- Zamaraeva, Olga, František Kratochvíl, Emily M Bender, Fei Xia & Kristen Howell. 2017. Computational support for finding word classes: a case study of Abui. In *Proceedings of the 2nd Workshop on the Use of Computational Methods in the Study of Endangered Languages (ComputEL)*, 130–140. Association for Computational Linguistics (ACL). <https://aclweb.org/anthology/W17-0118>.
- Zhang, Yi & Hans-Ulrich Krieger. 2011. Large-scale corpus-driven PCFG approximation of an HPSG. In *Proceedings of the 12th International Conference on Parsing Technologies*, 198–208. Dublin, Ireland: Association for Computational Linguistics (ACL). <http://aclweb.org/anthology/W11-2923>.
- Zwicky, Arnold M., Joyce Friedman, Barbara C. Hall & Donald E. Walker. 1965. The MITRE syntactic analysis procedure for Transformational Grammars. In *Proceedings – FALL Joint Computer Conference*, 317–326. DOI:10.1109/AFIPS.1965.108

Chapter 29

Grammar in dialogue

Andy Lücking

Université de Paris, Goethe-Universität Frankfurt

Jonathan Ginzburg

Université de Paris

Robin Cooper

Göteborgs Universitet

“It takes two to make a truth.”

Austin (1950: 124, footnote 1)

This chapter portrays some phenomena, technical developments and discussions that are pertinent to analysing natural language use in face-to-face interaction from the perspective of HPSG and closely related frameworks. The use of the `CONTEXT` attribute in order to cover basic pragmatic meaning aspects is sketched. With regard to the notion of common ground, it is argued how to complement `CONTEXT` by a dynamic update semantics. Furthermore, this chapter discusses challenges posed by dialogue data such as clarification requests to constrained-based, model-theoretic grammars. Responses to these challenges in terms of a type-theoretical underpinning (TTR, a Type Theory with Records) of both the semantic theory and the grammar formalism are reviewed. Finally, the dialogue theory *KoS* that emerged in this way from work in HPSG is sketched.

1 Introduction

The archaeologists Ann Wesley and Ray Jones are working in an excavation hole, and Ray Jones is looking at the excavation map. Suddenly, Ray discovers a feature



Andy Lücking, Jonathan Ginzburg & Robin Cooper. N.d. Grammar in dialogue. In Stefan Müller, Anne Abeillé, Robert D. Borsley & Jean-Pierre Koenig (eds.), *Head-Driven Phrase Structure Grammar*. prepublished version. Berlin: Language Science Press. [Preliminary page numbering]



that catches his attention. He turns to his colleague Ann and initiates the following exchange (the example is slightly modified from Goodwin 2003: 222; underlined text is used to indicate overlap, italic comments in double round brackets are used to describe non-verbal actions, numbers in brackets quantify the duration of pauses):

- (1) 1. RAY: Doctor Wesley?
2. (0.7) ((*Ann turns and walks towards Ray*))
3. ANN: EHHH HEHH ((*Cough*))
4. Yes Mister Jones.
5. RAY: I was gonna see:
6. ANN: °Eh heh huh huh
7. °eh heh huh huh
8. RAY: Uh::m,
9. ANN: Ha huh HHHuh
10. RAY: ((*Points with trowel to an item on the map*))
I think I finally found **this** feature
((*looks away from map towards a location in the surrounding*))
11. (0.8) Cause I: hit the **nail**
12. ((*Ann looks at map, Ray looks at Ann, Ann looks at Ray*))

Contrast the archaeological dialogue from (1) with a third person perspective text on a related topic. In a recent archaeology paper, the excavation of gallery grave Falköping stad 5 is described, among others (Blank et al. 2018: 4):

During excavation the grave was divided in different sections and layers and the finds were documented in these units. The bone material lacking stratigraphic and spatial information derives from the top layer [...]. Both the antechamber and the chamber contained artefacts as well as human and animal skeletal remains, although most of the material was found in the chamber.

The differences between the archaeological dialogue and the paper are obvious and concern roughly the levels of *medium* (spoken vs. written), *situatedness* (degree of context dependence), *processing speed* (online vs. offline) and *standardisation* (compliance with standard language norms) (Klein 1985). Attributing differences between dialogue and text simply to the medium (i.e. spoken vs. written) is tempting but insufficient. The corresponding characterising features seem to form a continuum, as discussed under the terms *conceptual orality* and *conceptual literacy* in the (mainly German-speaking) literature for some time (Koch &

Oesterreicher 1985). For example, much chat communication, although realised by written inscriptions, exhibits many traits of (conceptually) spoken communication, as investigated, for instance, by means of chat corpora (Beißwenger et al. 2012). Face-to-face dialogue stands out due to a high degree of context dependence manifested in shared attention (Tomasello 1998; see also turns 2 and 12 between Ann and Ray), non-verbal actions such as hand and arm gestures (Kendon 2004; McNeill 2000; turn 10; cf. Lücking 2019, Chapter 31 of this volume for a brief overview of non-verbal communication means), disfluencies (Ginzburg et al. 2014; turns 5 to 8), non-sentential utterances (Fernández & Ginzburg 2002; Fernández et al. 2007; turns 1, 4, and 5), laughter (Ginzburg et al. 2015; turn 9), shared knowledge of interlocutors (Clark et al. 1983; turns 10–12), turn-taking (Sacks et al. 1974; Heldner & Edlund 2010; Levinson & Torreira 2015; e.g. question-answering in turns 1 and 4) and indirect reference (turn 10, where Ray points to an item on the map but refers to an archaeological artefact in the excavation hole). Note that such instances of deferred reference (Nunberg 1993) in situated communication actually differ from bridging anaphora (Clark 1975) in written texts, although they seem to be closely related at first glance. Bridging is a kind of indirect reference, too, where a definite noun phrase refers back to an antecedent entity which is not given in a strict sense, like *the goalkeeper* in *I watched the football match yesterday. The goalkeeper did an amazing save in overtime*. However, bridging NPs does not give rise to an index or demonstratum, which is the “deferring base” in case of indirect deixis (cf. Lücking 2018).

Since these phenomena are usually abstracted away from the linguistic knowledge encoded by a grammar, linguistics is said to exhibit a “written language bias” (Linell 2005). In fact, many of the phenomena exemplified above provide serious challenges to current linguistic theory, as has been argued by Ginzburg (2012), Ginzburg & Poesio (2016) and Kempson et al. (2016). So the question is: how serious is this bias? Is there a single language system with two modes, written and spoken (but obeying the qualifications we made above with respect to conceptual orality and literacy)? Or do written and spoken communication even realise different language systems? Responses can be given from different standpoints. When the competence/performance distinction was proposed (Chomsky 1965), one could claim that linguistic knowledge is more purely realised by the high degree of standardisation manifested in written text, while speech is more likely to be affected by features attributed to performance (e.g. processing issues such as short term memory limitations or impaired production/perception). Once one attaches more importance to dialogical phenomena, one can also claim that there is a single, basic language system underlying written and spoken communication

which bifurcates only in some cases, with interactivity and deixis being salient examples (such a position is delineated but not embraced by Klein 1985; in fact, Klein remains neutral on this issue). Some even claim that “grammar is a system that characterizes talk in interaction” (Ginzburg & Poesio 2016: 1).¹ This position is strengthened by the primacy of spoken language in both ontogenetic and language acquisition areas (on acquisition see Ginzburg 2019, Chapter 26 of this volume).

Advances in dialogue semantics are compatible with the latter two positions, but their ramifications are inconsistent with the traditional competence/performance distinction (Ginzburg & Poesio 2016; Kempson et al. 2016). Beyond investigating phenomena which are especially related to people engaging in face-to-face interaction, dialogue semantics contributes to the theoretical (re)consideration of the linguistic competence that grammars encode. Some of the challenges posed by dialogue for the notion of linguistic knowledge – exemplified by non-sentential utterances such as clarification questions and reprise fragments (Fernández & Ginzburg 2002; Fernández et al. 2007) – are also main actors in arguing *against* doing semantics within a unification-based framework (like Pollard & Sag 1987) and have implications for doing semantics in constraint-based frameworks (like Pollard & Sag 1994; see Section 3.1 below). In light of this, the relevant arguments are briefly reviewed below. As a consequence, we show how dialogue phenomena can be captured with a framework that leaves “classical” HPSG (i.e. HPSG as documented throughout this handbook). To this end, TTR (a Type Theory with Records) is introduced in Section 3.3. TTR is a strong competitor to other formalisms since it provides an account of semantics that covers dialogue phenomena from the outset. TTR also allows for “emulating” an HPSG kind of grammar, giving rise to a unified home for sign-based SYNSEM interfaces bridging to dialogue gameboards (covered in Section 4). To begin with, however, we give a brief historical review of pragmatics within HPSG.

¹The sign structure used in HPSG is partly motivated by the bilateral notion of sign of de Saussure. In this respect it is interesting to note that also de Saussure advocated the primacy of spoken language:

Sprache und Schrift sind zwei verschiedene Systeme von Zeichen; das letztere besteht nur zu dem Zweck, um das erstere darzustellen. Nicht die Verknüpfung von geschriebenem und gesprochenem Wort ist Gegenstand der Sprachwissenschaft, sondern nur das letztere, das gesprochene Wort allein ist ihr Objekt. (de Saussure 2001: 28) (*Language and writing are two different systems of signs; the latter exists only for the purpose of representing the former. It is not the combination of the written and the spoken word that is the subject of linguistics, but only the latter, the spoken word alone, is its object.*)

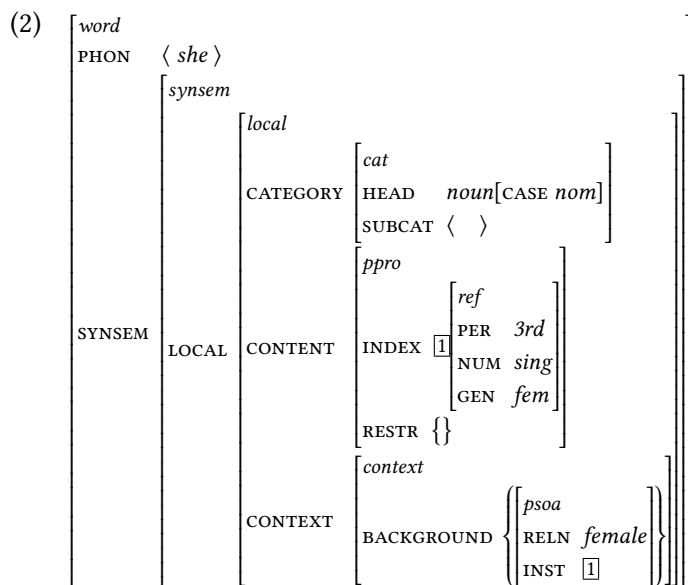
In this respect, de Saussure acts as an early exponent *against* any written language bias.

2 From CONTEXT to update semantics for dialogue

HPSG’s interface to pragmatics is the `CONTEXT` attribute. The `CONTEXT` attribute accommodates contextual constraints that have to be fulfilled in order for an expression to be used appropriately or felicitously (Austin 1962), to use a term from speech act theory (Pollard & Sag 1994: 27). The `CONTEXT` attribute has been used and extended to model the content of indexical and pronominal expressions (see Section 2.1), information packaging (Section 2.2) and shared background assumptions concerning standard meanings (Section 2.3). A further step from such pragmatic phenomena to dialogue semantics is achieved by making signs encode their dialogue context, leading to an architectural revision in terms of *update semantics* (see Section 2.4).

2.1 C-INDS and BACKGROUND

The `CONTEXT` attribute introduces two sub-attributes, `CONTEXTUAL-INDICES` (`C-INDS`) and `BACKGROUND`. The `C-INDS` attribute values provide pointers to circumstantial features of the utterance situation such as speaker, addressee and time and location of speaking. Within the `BACKGROUND` attribute, assumptions such as presuppositions or conventional implicatures are expressed in terms of *psaos*, *parameterised state of affairs* (see Section 3.2 for some alternative semantic representation formats). For instance, it is part of the background information of the pronoun *she* of the “natural gender language” English that its referent is female (this does not hold for “grammatical gender languages” like French or German). In the HPSG format of Pollard & Sag (1994: 20), this constraint is expressed as in (2), where “`HEAD noun[CASE nom]`” abbreviates a head structure of type *noun* which bears a case attribute with value *nom* (nominative):



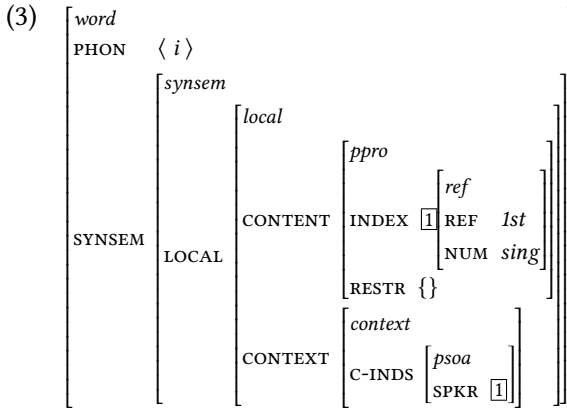
The CONTENT value is of type *ppro* (*personal-pronoun*), which is related to the NP type (+p, –a) from *Government and Binding* theory (Chomsky 1981) and interacts with HPSG’s binding theory (see **chapters/binding** Chapter ?? of this volume; see also Wechsler 2019, Chapter 6 of this volume). The CONTENT/CONTEXT description in (2) claims that whatever the referent of the pronoun is, it has to be female.

The contextual indices that figure as values for the c-INDS attribute provide semantic values for indexical expressions. For instance, the referential meaning of the singular first person pronoun *I* is obtained by identifying the semantic index with the contextual index “speaker”.² This use of CONTEXT is illustrated in (3), which is part of the lexical entry of *I*.

²There are also indirect uses of *I*, where identification with the circumstantial speaker role would lead to wrong results. An example is the following:



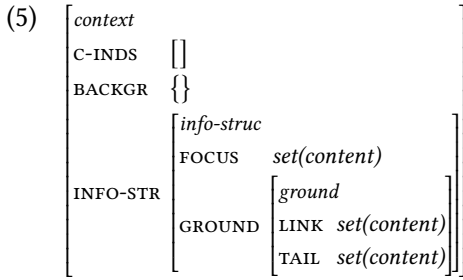
Here it is the truck, not the speaker, or rather the author of the note, that is for rent. Such examples of the German cognate of “I”, namely *Ich*, are collected and discussed in Kratzer (1978).



- (4) a. John only showed Mary [the PICTures]_F.
- b. John only showed [MARY]_F the pictures.

An analysis of examples like (4) draws on an interplay of phonology, semantics, pragmatics and constituency and hence emphasises in particular the advantages of the *fractal* architecture of HPSG (Johnson & Lappin 1999). HPSG has the fractal property since information about phonetic, syntactic and semantic aspects is present in every sign, from words to phrases and clauses (Pollard 1997: 5) – see also Kubota (2019), Chapter 33 of this volume, Borsley & Müller (2019), Chapter 32 of this volume, Müller (2019), Chapter 36 of this volume, Arnold (2019), Chapter 34 of this volume and Hudson (2019), Chapter 35 of this volume for a comparison of HPSG to other grammar theories; a benchmark source is Müller (2016).

At the core of information structure is a distinction between *given* and *new* information. Accordingly, information structure is often explicated in terms of dynamic semantics (ranging from *File Change Semantics* by Heim 2002 and *Discourse Representation Theory* by Kamp & Reyle 1993 to information state update semantics proper by Traum & Larsson 2003) – see for instance Krifka (2008) or Vallduví (2016) for a discussion and distinction of various notions bound up with information structure such as *focus*, *topic*, *ground* and *comment* seen from the perspective of dialogue content and dialogue management. The most influential approach to information structure within HPSG is that of Engdahl & Vallduví (1996). Here a distinction between *focus*, that is, new information, and *ground*, the given information, is made (Engdahl & Vallduví 1996: 3). The *ground* is further bifurcated into LINK and TAIL, which connect to the preceding discourse in different ways (basically, the link corresponds to a discourse referent or file, and the tail corresponds to a predication which is already subsumed by the interlocutors' information states). The information packaging of the content values of a sentence is driven by phonetic information in terms of A-accent and B-accent (Jackendoff 1972: Chapter 6), where “A-stressed” constituents are coindexed with focus elements and “B-stressed” are coindexed with LINK elements – see also Kuthy (2019), Chapter 24 of this volume. The CONTEXT extension for information structure on this account is given in (5):



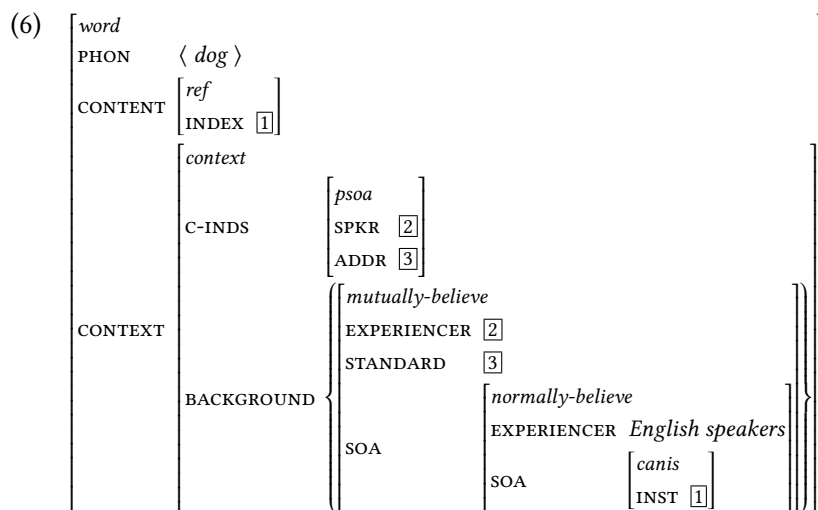
Part of the analysis of the sample sentences from (4) is that in (4a), the *CONTENT* value of the indirect object NP *the pictures* is the focused constituent, while it is the *CONTENT* value of the direct object NP *Mary* in (4b). The *FOCUS-LINK-TAIL* approach works via structure sharing: the values of *FOCUS*, *LINK* and *TAIL* get instantiated by whatever means the language under consideration uses in order to tie up information packages (whether syntactic, phonological or something else besides). If prosodic information is utilised for signalling information structure, a grammar has to account for the fact that prosodic constituency is not isomorphic to syntactic constituency, that is, prosodic structures cannot be built up in parallel to syntactic trees. Within HPSG, the approach to *prosodic constituency* of Klein (2000) employs *metrical trees* independent from syntactic trees, but grammatic composition remains syntax-driven. The latter assumption is given up in the work of Haji-Abdollahseini (2003). Starting from Klein's work, an architecture is developed that generalises over prosody-syntax mismatches: on this account, syntax, phonology and information structure are parallel features of a common list of domain objects (usually the inflected word forms). Information structure realised by prosodic stress is also part of the speech-gesture interfaces within multimodal extensions of HPSG (cf. Lücking 2019, Chapter 31 of this volume).

2.3 Mutual beliefs

A strictly pragmatic view on meaning and reference is presented by Green (1996). Green provides a *CONTEXT* extension for the view that restrictions on the index actually are background assumptions concerning standard uses of referential expressions. One of the underlying observations is that people can, for example, use the word *dog* to refer to, say, toy dogs or even, given appropriate context information, to a remote control (we will come back to this example shortly). The fact that the word *dog* can be used without further ado successfully to refer to instances of the subspecies *Canis lupus familiaris*⁴ is due to shared assumptions

⁴Green (1996: Example (73)) actually restricts the standard use of *dog* to the family *Canis* (re-given in our example (6)), which seems to be too permissive. The *Canis* family also include

about the standard meaning of *dog*. Green represents this account in terms of mutual beliefs between EXPERIENCER and STANDARD as part of the background condition of the CONTEXT of referential NPs. Drawing on work by Cohen & Levesque (1990), *mutually-believe* is a recursive relation such that the experiencer believes a proposition, believes that the standard believes the proposition too, believes that the standard believes that the experiencer believes the proposition, and so on. When a proposition is mutually believed within a speech community, it is *normally believed*. The semantic part of the lexical structure of *dog* is given in (6). The analysis of proper names is pursued in a similar manner, amounting to the requirement that for a successful use of a proper name, the interlocutors have to know that the intended referent of this name actually bears the name in question.



Adding beliefs to CONTEXT provides the representational means to integrate (at least some kinds of) presuppositions, illocutionary force and deferred reference (Nunberg 1978) into grammar. However, a fuller model of speech acts and meaning transfers is still needed (Kathol et al. 2011: 94).

Taking a closer look at the argument underlying adding mutual beliefs to CONTEXT, one notices a striking similarity of shared assumptions about standard uses with *community membership* as a source for common ground (but see Footnote 4 for a hint on a possible refinement). However, community membership is just one of three sources of information on which the common ground between two

foxes, coyotes and wolves, which are, outside of biological contexts, usually not described as being dogs. This indicates that the EXPERIENCER group should be further restricted and allowed to vary over different language communities and genres.

interlocutors (scaling up to multilogue is obvious) can be based, according to Clark & Marshall (1981) and Clark et al. (1983):

The first is *perceptual evidence*, what the two have jointly experienced or are jointly experiencing at the moment. The second is *linguistic evidence*, what the two have jointly heard said or are now jointly hearing as participants in the same conversation. The third is *community membership*. They take as common ground everything they believe is universally, or almost universally, known, believed, or supposed in the many communities and subcommunities to which they mutually believe they both belong. (Clark et al. 1983: 247)

Reconsidering the “dog-used-to-refer-to-remote-control” example mentioned above: in order for this kind of reference to happen, one can imagine a preparatory sequence like the following:

- (7) Can you please give me the ... what’s the name? ... the ... ah, let’s call it “dog” ... can you please give me the dog?

In this monologue, the speaker establishes a name for the remote control. After this name-giving, the situationally re-coined term can be used referentially (see Lücking et al. 2006 on situated conventions). Obviously, the felicity of reference is due to *linguistic evidence* provided and agreed upon in dialogical exchange. Dialogue contexts (Lee-Goldman 2011) and the dynamics of common ground is a dimension which is absent in the static CONTEXT representations surveyed above. This is where dynamic update semantics enters the stage.

2.4 Towards an update semantics for dialogue

Starting from Stalnakerian contexts (Stalnaker 1978; see also Lewis 1979), that is, contexts which consist of mutually known propositions (also corresponding roughly to the mutual belief structures employed by Green 1996, cf. Section 2.3), Ginzburg argues in a series of works that this context actually has a more elaborate structure (Ginzburg 1994; 1996; 1997). One motivation for this refinement is found in data like (8), an example given by Ginzburg (1994: 2) from the London-Lund corpus (Svartvik 1990).

- (8) 1. A: I’ve been at university.
 2. B: Which university?
 3. A: Cambridge.
 4. B: Cambridge, um.

5. what did you read?
6. A: History and English.
7. B: History and English.

There is nothing remarkable about this dialogical exchange; it is a mundane piece of natural language interaction. However, given standard semantic assumptions and a *given-new* information structuring as sketched in Section 2.2, (8) poses two problems. The first problem is that one and the same word, namely *Cambridge*, plays a different role in different contexts as exemplified by turns 2 to 3 on the one hand and turns 3 to 4 on the other hand. The reason is that the first case instantiates a question-answering pair, where *Cambridge* provides the requested referent. The second case is an instance of *accept*: speaker B not only signals that she heard what A said (what is called *acknowledge*), but also that she updates her information state with a new piece of information (namely that A studied in Cambridge).

The second problem is that neither of B's turns 4 and 7 is redundant, although neither of them contribute new information (or *foci*) in the information-structural sense of Section 2.2: the turns just consist of a replication of A's answer. The reason for non-redundancy obviously is that in both cases the repetition manifests an *accept* move in the sense just explained.

In order to make grammatical sense out of such dialogue data – eventually in terms of linguistic competence – contextual background rooted in language is insufficient, as discussed. The additional context structure required to differentiate the desired interpretation of (8) from redundant and co-text-insensitive ones is informally summarised by Ginzburg (1994: 4) in the following way:

- **FACTS**: a set of commonly agreed upon facts;
- **QUD** (“question under discussion”): a partially ordered set that specifies the currently discussable questions. If *q* is topmost in **QUD**, it is permissible to provide any information specific to *q*.
- **LATEST-MOVE**: the content of *latest move* made: it is permissible to make whatever moves are available as reactions to the latest move.

Intuitively, turn 2 from the question-answer pair in turns 2 and 3 from (8) directly introduces a *question under discussion* – a semi-formal analysis is postponed to Section 4, which introduces the required background notions of *dialogue gameboards* and *conversational rules* which regiment dialogue gameboard updating. Given that in this case the *latest move* is a question, turn 3 is interpreted as an answer relating to the most recent question under discussion. This

answer, however, is not simply added to the dialogue partners' common knowledge, that is, the *facts*. Rather, the receiver of the answer first has to *accept* the response offered to him – this is the dialogue reading of “It takes two to make a truth”. After acceptance, the answer can be *grounded* (see Clark 1996: Chapter 4 for a discussion of common ground), that is, *facts* is *updated* with the proposition bound up with the given answer, the resolved question under discussion is removed from the QUD list (*downdating*) – in a nutshell, this basic mechanism is also the motor of the dialogue progressing. This mechanism entails an additional qualification compared to a static mutual belief context: dialogue update does not abstract over the individual dialogue partners. A dialogue move does not present the same content to each of the dialogue partners, nor does the occurrence of a move lead automatically to an update of the common ground (or mutual beliefs). Dialogue semantics accounts for this fact by distinguishing *public* from *private* information. Public information consists of observable linguistic behaviour and its conventional interpretations, collected under the notion of *dialogue gameboard* (DGB). The DGB can be traced back to the *commitment-stores* of Hamblin (1970) that keep track of the commitments made at each turn by each speaker.

Private information is private since it corresponds to interlocutors' mental states (MS). The final ingredient is that the (fourfold) dynamics between the interlocutors' dialogue game boards and mental states unfolds in time, turn by turn. In sum, a minimal participant-sensitive model of dialogue contributions is a tuple of DGB and MS series of the form $\langle \text{DGB} \times \text{MS} \rangle^+$ for each dialogue agent. Here the tuple represents a temporarily ordered sequence of objects of a given type (i.e. DGB and MS in case of dialogue agents' information state models) which is witnessed by a *string* of respective events which at least of length 1, as required by the “Kleene +” (see Cooper & Ginzburg 2015: Section 2.7 on a type-theoretical variant of the string theory of events of Fernando 2011).

Guided by a few dialogue-specific semantic phenomena, we moved from various extensions to CONTEXT to minimal participant models and updating/downdating dynamics. In Sections 3 and 4, further progress which mainly consists of inverting the theory's strategic orientation is reviewed: instead of extending HPSG in order to cover pragmatics and dialogue semantics, it is argued that there are reasons to start with an interactive semantic framework and then embed an HPSG variant therein.

In order to move on, a remaining issue has to be resolved: what happens if an addressee for some reason refuses to accept a contribution of the previous speaker? In this case, the addressee (now taking the speaker role) poses a *clarifi-*

cation request. Clarification potential plays an important methodological role in the dialogue semantic business, as exemplified in Section 3.1 below.

3 Type-theoretical pragmatics and dialogue semantics

A minimal primer for the rich type theory TTR is given in Section 3.3. But why should (dialogue) semantics make use of a type theory at all? In what follows, two sources of motivation are presented, the one drawing on semantic data gained from the clarification potential of reprise fragments (Section 3.1), the other resulting from HPSG's struggle with connecting to semantic theories (Section 3.2).

3.1 Substantial meanings: unification and constraint-satisfaction vs. reprise content

In (9), B poses a clarification request in terms of a reprise fragment concerning the verb used by A (Ginzburg 2012: 115):

- (9) 1. A: Did Bo finagle a raise?
2. B: Finagle?

The reprise fragment has at least two interpretations: it can query the phonetic component of the verb ("did I hear correctly that you said 'finagle'?"), or it can query the meaning of the verb ("what does 'finagle' mean?"). Both queried aspects are available as part of the PHON-SYNSEM structure of signs, emphasizing the significance of HPSG's fractal design (cf. the remark on fractality in Section 2.2). However, when B uses the reprise fragment to clarify the content of the expression reprised, then B queries *only* the meaning of the reprised fragment (Purver & Ginzburg 2004; Ginzburg & Purver 2012) – in our example (9), this is *finagle*. This can be seen when answers are given that target the head verb or the verb phrase (head verb plus direct object argument *a raise*):

- (10) Finagle?
a. Yeah, like wangle.
b. Yeah, he wangled a wage increase.

From the continuations in (10) only the first one provides an answer to B's clarification question in (9). The second continuation can also answer a clarification request, but this clarification request is *finagle a raise?* That is, "[a] nominal fragment reprise question queries exactly the standard semantic content of the

fragment being reprised”, which is the strong version of the *Reprise Content Hypothesis* put forth by Purver & Ginzburg (2004: 288).⁵ In case of the example given in (9), the content of the head verb is queried, and not the meaning of the verb phrase (verb plus direct object) or the sentence (verb plus direct object and subject), since they correspond to constructions that are larger than the reprised fragment. In other words, a reprise fragment allows us to access the meaning of any expression regardless of its syntactic degree of embedding. However, this is not what follows from unification-based semantics. Due to structure sharing, certain slots of a head are *identified* with semantic contributions of modifier or argument constructions (see Wechsler, Koenig & Davis 2019, Chapter 9 of this volume). In the case of *finagle a raise*, this means that once the content of the VP is composed, the patient role (or whatever semantic composition means are employed – see Koenig & Richter 2019, Chapter 23 of this volume for an overview) of the verb *finagle* is instantiated by the semantic index contributed by *a raise*. At this stage one cannot recover the V content from the VP content – unification appears to be too strong a mechanism to provide contents at all levels as required by reprise fragments.

However, as Richter (2000: Chapter 2) argues, unification is only required in order to provide a formal foundation for the *language-as-partial-information* paradigm of Pollard & Sag (1987) and its spin-offs. The *language-as-collection-of-total-objects* paradigm underlying Pollard & Sag (1994) and its derivatives is not in need of employing unification. Rather, grammars following this paradigm are model-theoretic, constraint-based grammars, resting on *Relational Speciate Re-entrant Language* (RSRL) as formal foundation (Richter 2000 via precursors like Penn 1999). The formalism RSRL in its most recent implementation (Richter 2004) has the advantage that the models it describes can be interpreted in different ways.⁶ On the one hand, it is compatible with the idea that grammars accumulate constraints that describe classes of (well-formed) linguistic objects, which in turn classify models of linguistic tokens (King 1999). On the other hand, it is compatible with the view that grammars describe linguistic types, where types are construed as equivalence classes of utterance tokens (Pollard 1999). On these accounts, a related argument applies nonetheless: once the constraints are accumulated that describe total objects with the PHON string *finagle a raise*, the superset of total objects corresponding to just *finagle* is not available any more. The implications of clarification data for any kind of grammar, in particular for

⁵The weak version (Purver & Ginzburg 2004: 287) only claims that a nominal fragment reprise question queries a part of the standard semantic content of the fragment being reprised.

⁶Richter (2019) *p.c.*; see also Richter (2019), Chapter 3 of this volume.

semantics, seem to be that some mechanism is needed that keeps track of the semantic contribution of each constituent of complex linguistic objects such as the verb *finagle* within the verb phrase *finagle a raise*. We do not know of any such attempts within constraint-based grammars and of the possible formal intricacies that may be involved, however. In the following, therefore, the HPSG_{TTR}/KoS framework that provides trackable constituents by means of labelled representations and a dialogue gameboard architecture is introduced. We should emphasize to the reader that at this point we leave the formal background of standard HPSG as documented in this book. We want to point this out since the subsequently-used representations look deceptively similar to attribute-value matrices (the risk of confusion is known from the essentially identical representations employed within unification- and constraint-based HPSG variants). We see this as a consequence of the dynamics of theories when their empirical domain is extended; at best, it adds to the formal and conceptual controversies and developments that take place in HPSG anyway, as briefly sketched in the beginning of this paragraph. However, HPSG_{TTR} aims at adopting most of HPSG's desirable features such as its fractal architecture, its sign-based set-up and its linking facility between different layers of grammatical description. To begin with, we want to further motivate the point of departure in terms of HPSG's semantic objects.

3.2 Semantic objects: data structures vs. types

Aiming at a declarative characterisation of natural languages, the model theoretic set-up of HPSG has to define models for its domain of linguistic objects (Levine & Meurers 2006: Section 3; see also Richter 2019, Chapter 3 of this volume). In particular with regard to the values of the *CONTENT* and *CONTEXT* attribute, the crucial question is “how types in the [feature] logic should correspond to the semantic types being represented” (Penn 2000: 70). In order to provide an answer to this crucial question, one has to clarify what a semantic type is. This question, however, is perhaps even more far-reaching and intricate than the initial one and following it further would lead us to undertake a considerable diversion and probably even turn away from the actual point of the initial question (but for a recent related discussion on the status of propositions see King et al. 2014). A pragmatic interpretation of the crucial question probably is this: how do the types in the feature logic correspond to the semantic types employed in semantic theories? There is a justification for this restatement from the actual semantic practice in HPSG (cf. Koenig & Richter 2019, Chapter 23 of this volume).

For the purpose of the present discussion, a semantic theory can be conceived as consisting of two components, *semantic representations* and an extensional

domain or *universe* within which the semantic representations are interpreted (Zimmermann 2011; Kempson 2011). That is, another reformulation of the question is how the HPSG model theory is related to a semantic model theory. Further concreteness can be obtained by realising that both kinds of theories aim to talk about the same extensional domain. Given this, the question becomes: how do HPSG's semantic representations correspond to the semantic representation of the semantic theory of choice? A closely related point is made by Penn (2000: 63): "A model-theoretic denotation could be constructed so that nodes, for example, are interpreted in a very heterogeneous universe of entities in the world, functions on those entities, abstract properties that they may have such as number and gender and whatever else is necessary – the model theories that currently exist for typed feature structures permit that [...]". Formulating things in this way has a further advantage: the question is independent from other and diverging basic model theoretic assumptions made in various versions of HPSG, namely whether the linguistic objects to model are types (Pollard & Sag 1994) or tokens (Pollard & Sag 1987) and whether they are total objects (Pollard & Sag 1994) or partial information (Carpenter 1992). However, such a semantic model-theoretic denotation of nodes is not available in many of the most influential versions of HPSG: the semantic structures of the HPSG version developed by Pollard & Sag (1994) rests on a situation-theoretic framework. However, the (parameterised) states of affairs used as semantic representations lack a direct model-theoretic interpretation; they have to be translated into situation-theoretic formulæ first (such a translation from typed feature structures to situation theory is developed by Ginzburg & Sag 2000). That is, the semantic structures do not encode semantic entities; rather they are data structures that represent descriptions which in turn correspond to semantic objects. This is also the conclusion drawn by Penn. The quotation given above continues: "[...] but at that point feature structures are not being used as a formal device to represent knowledge but as a formal device to represent data structures that encode formal devices to represent knowledge" (Penn 2000: 63; see also the discussion given by Ginzburg 2012: Section 5.2.2).

There are two options in order to unite typed feature structures and semantic representations. The first is to use logical forms instead of (p)SOAs and by this means connect directly to truth-conditional semantics. This option makes use of what Penn (see above) calls a *heterogeneous universe*, since syntactic attributes receive a different extensional interpretation than semantic attributes (now consisting of first or second order logic formulæ). The second option is to resort to a homogeneous universe and take PHON-SYNSEM structures as objects in the world, as is done in type-theoretical frameworks – signs nonetheless stand out

from ordinary objects due to their CONT part, which makes them representational entities in the first place.

The first option, using logical forms instead of situation-semantic (P)SOAS, was initiated by Nerbonne (1992). The most fully worked out semantics for HPSG from this strand has been developed by Richter and Sailer, by providing a mechanism to use the higher-order Ty2 language for semantic descriptions (Richter & Sailer 1999). This approach has been worked out in terms of *Lexical Resource Semantics* (LRS) where logical forms are constructed in parallel with attribute-value matrices (Richter & Sailer 2004).

At this point we should insert a word on HPSG's most popular underspecification mechanism, namely (*Robust*) *Minimal Recursion Semantics* (Copestake, Flickinger, Pollard & Sag 2005; Copestake 2007). (R)MRS formulæ may have unfilled argument slots so that they can be assembled in various ways. However, resolving such underspecified representations is not part of the grammar formalism, so (R)MRS representations do not provide an autonomous semantic component for HPSG. Therefore, they do not address the representation problem under discussion as LRS does.

The second option, using the type-theoretical framework TTR, has been developed by Cooper (2008; 2014; 2019) and Ginzburg (2012). TTR, though looking similar to feature structures, directly provides semantic entities, namely types (Ginzburg 2012: Sec. 5.2.2). TTR also has a model-theoretic foundation (Cooper 2019), so it complies with the representation-domain format we drew upon above.

Turning back to the issue discussed in Section 3.1, there is a difference between the two semantic options. Relevant observations are reported by Purver & Ginzburg (2004) concerning the clarification potential of noun phrases. They discuss data like the following (bold face added):

- (11) a. TERRY: Richard hit the ball on the car.
NICK: **What ball?** [\leadsto *What ball do you mean by 'the ball'?*]
TERRY: James [last name]'s football.
(BNC file KR2, sentences 862, 865–866)
- b. RICHARD: No I'll commute every day
ANON 6: **Every day?** [\leadsto *Is it **every** day you'll commute?*]
[\leadsto *Is it every **day** you'll commute?*]
[\leadsto *Which days do you mean by **every day**?*]
RICHARD: as if, er Saturday and Sunday
ANON 6: And all holidays?
RICHARD: Yeah [pause]

As testified in (11), the accepted answers which are given to the clarification requests are in terms of an *individual* with regard to *the ball* (11a) and in terms of *sets* with regard to *every day* in (11b). The expressions put to a clarification request (*the ball* and *every day*, respectively) are analysed as *generalised quantifiers* in semantics (Montague 1974). A generalised quantifier, however, denotes a *set of sets*, which is at odds with its clarification potential in dialogue. Accordingly, in a series of works, a theory of quantified noun phrases (QNPs) has been developed that refrains from type raising and that analyses QNPs in terms of the intuitively expected and clarificationally required denotations of types *individual* and *sets of individuals*, respectively (Purver & Ginzburg 2004; Ginzburg & Purver 2012; Ginzburg 2012; Cooper 2013; Lücking & Ginzburg 2018; Cooper 2019). Since this dialogue-friendly improvement has been given in terms of the second, type-theoretical option and is lacking in the first, logical form-based option (which usually involves generalised quantifier analyses), there is an empirical advantage for the former over the latter, at least from a pragmatic, dialogue semantics viewpoint.

There are further distinguishing features, however. Types are intensional entities, so they directly provide belief objects, as touched upon in Section 2.3, which are needed for intensional readings as figuring in attitude reports such as in the assertion that *Flat Earthers believe that the earth is flat* (see also Cooper 2005a and Cooper 2019 on attitude reports in TTR).

Furthermore, TTR is not susceptible to the *slingshot argument* (Barwise & Perry 1983: 24–26): explicating propositional content on a Fregean account (Frege 1892) – that is, denoting the true or the false – in terms of sets of possible worlds is too coarse-grained, since two sentences which are both true (or false) but have nonetheless different meanings cannot be distinguished. In this regard, TTR provides a *structured theory of meaning*, where types are not traded for their extensions. Accordingly, a brief introduction to TTR is given in Section 3.3 and the architecture of the dialogue theory KoS incorporating a type-theoretic HPSG variant is sketched in Section 4.

3.3 A brief primer on TTR

TTR, which builds on ideas in the intuitionistic Type Theory of Martin-Löf (1984) and its application to natural language semantics (see Ranta 2015), provides semantic objects at both the token and the type level and structures to organise these objects, namely records and record types (see Cooper 2005b, Cooper 2005a, Cooper 2012, Cooper 2017, and Cooper & Ginzburg 2015 for expositions). Records consist of fields of pairs of labels and objects, and record types consist of fields

of pairs of labels and types, which both can be nested (Cooper 2019). Take for instance the schematic record in (12):

$$(12) \left[\begin{array}{l} l_0 = \left[\begin{array}{l} l_1 = o_1 \\ l_2 = o_2 \end{array} \right] \\ l_3 = o_3 \end{array} \right]$$

Here, o_1 , o_2 and o_3 are (real-world) objects, which are labelled by l_1 , l_2 and l_3 , respectively (o_1 and o_2 are additionally part of a sub-record labelled l_0). Records can be *witnesses* for record types. For instance, the record from (12) is a witness for the record type in (13) only in the case that the objects from the record are of the type required by the record type (i.e. $o_1 : T_1$, $o_2 : T_2$, $o_3 : T_3$), where objects and types are paired by same labelling.

$$(13) \left[\begin{array}{l} l_0 : \left[\begin{array}{l} l_1 : T_1 \\ l_2 : T_2 \end{array} \right] \\ l_3 : T_3 \end{array} \right]$$

The colon notation indicates a basic notion in TTR: a *judgement*. A judgement of the form $a : T$ means that object a is of type T , or, put differently, that a is a witness for T . Judgements are used to capture basic classifications like *Marc Chagall is an individual* ($mc : Ind$), as well as propositional descriptions of situations like *The cat is on the mat* for the situation depicted in Figure 1, where Fritz the cat sits on mat m33. The record type for the example sentence (ignoring the semantic contribution of the definite article for the sake of exposition⁷) will be (14):

$$(14) \left[\begin{array}{l} x : Ind \\ c1 : cat(x) \\ y : Ind \\ c2 : mat(y) \\ c3 : on(x,y) \end{array} \right]$$

Note that the types labelled “c1”, “c2”, and “c3” in (14) are *dependent types*, since the veridicality of judgements involving these types depends on the objects that are assigned to the basic types labelled “x” and “y”. A *witness* for the record type in (14) will be a *record* that provides suitable objects for each field of the record type (and possibly more). Obviously, the situation depicted in Figure 1 (adapted from Lücking 2018: 270) is a witness for the type in (14). The participants of the depicted situation can be thought of as situations themselves which show Fritz to be a cat, m33 to be a mat and Fritz to be on m33. The scene in the figure then

⁷This record type corresponds to *a cat is on a mat*.

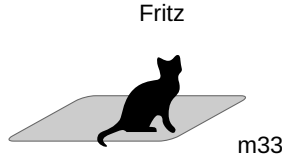


Figure 1: Fritz the cat sits on a mat.

corresponds to the following record, which is of the type expressed by the record type from (14):

$$(15) \left[\begin{array}{l} x = Fritz \\ c1 = cat\ situation \\ y = m33 \\ c2 = mat\ situation \\ c3 = relation\ situation \end{array} \right]$$

Using type constructors, various types can be build out of basic and complex (dependent) types, such as set types and list types. In order to provide two (slightly simplified) examples of type constructors that will be useful later on, we just mention *function types* and *singleton types* here.

(16) Function type

- a. If T_1 and T_2 are types, then $(T_1 \rightarrow T_2)$ is a type, namely the type of functions that map T_1 to T_2 .
- b. If a function f is of type $(T_1 \rightarrow T_2)$ then f 's domain is $\{a \mid a : T_1\}$ and its range is included in $\{a \mid a : T_2\}$.

The characterisation in (16) is that of a standard extensional notion of function. Given that TTR is an intensional semantic theory – that is, two types are different even if their extension is the same – other notions of function types could be developed.

(17) Singleton type

- a. If T is a type and $a : T'$ (i.e. object a is of type T'), then T_a is a type.
- b. $b : T_a$ (i.e. object b is of type T_a) iff $b : T$ and $b = a$.

That is, a singleton type is singleton since it is the type of specific object.

Since types are semantic objects in their own right (types are not defined by or reduced to their extensions), not only an object o of type T can be the value of a label, but also type T itself. One way of expressing this is in terms of *manifest*

fields. A type-manifest field is notated in the following way: $l = T : T'$, specifying that l is the type T . Analogously, object-manifest fields can be expressed by restricting the value of a label to a certain object.

For more comprehensive and formal elaborations of TTR, see the references given at the beginning of this section, in particular Cooper (2019).

4 Putting things together: HPSG_{TTR} and dialogue game boards

Signs as construed within HPSG can be reconstructed as record types of a specific kind (Cooper 2008). For instance, (18) shows the record type (the judgement colon indicates that we now talk about TTR objects) for a general sign according to Pollard & Sag (1994) (where *PhonType*, *CategoryType* and *SemType* denote obvious types – see the Appendix for a minimal HPSG fragment defined in terms of TTR).

$$(18) \left[\begin{array}{ll} \text{PHON} & : \text{list}(\text{PhonType}) \\ \text{SYNSEM} & : \left[\begin{array}{ll} \text{LOCAL} & : \left[\begin{array}{ll} \text{CAT} & : \text{CategoryType} \\ \text{CONTENT} & : \text{SemType} \\ \text{CONTEXT} & : \text{SemType} \end{array} \right] \end{array} \right] \end{array} \right]$$

Signs are extended by an interface to circumstantial features of the utterance situation in terms of the DGB-PARAMS attribute, which corresponds to the C-INDS from Section 2.1. The attribute’s name abbreviates *dialogue gameboard parameters*, since its values have to be instantiated (that is, witnessed) in the process of grounding. Thus, if the content of an NP α is part of DGB-PARAMS, then α gets a referential interpretation. However, NPs need not be used referentially; there are what Donnellan (1966) calls *attributive uses* as in *The thief (whoever he is) stole my credit card*. To this end, there is a “coercion” operation from DGB-PARAMS to Q-PARAMS (*quantificational parameters*) involving an abstraction from individuals to α ’s descriptive condition (Purver & Ginzburg 2004; see the Appendix for the respective operation).

These HPSG_{TTR} signs figure as constituents within an architecture known as *dialogue gameboard*, giving rise to a grammar-dialogue interface within the dialogue theory KoS (Ginzburg 1994; 1996; 2003; 2012). A Dialogue Game Board (DGB) is an information-state based sheet for describing communicative interactions. The DGB from KoS tracks the interlocutors (*spkr* and *addr* fields), a record of the dialog history (*Moves*), dialogue moves that are in the process of grounding (*Pending*), the question(s) currently under discussion (*QUD*), the assumptions

shared among the interlocutors (*Facts*) and the dialogue participant's view of the visual situation and attended entities (*VisualSit*). The TTR representation of a DGB following Ginzburg (2012) is given in (19), where *LocProp* is the type of a *locutionary proposition* (see (21) below) and *poset* abbreviates “partially ordered set”.

$$(19) \left[\begin{array}{ll} \text{SPKR} & : \text{Ind} \\ \text{ADDR} & : \text{Ind} \\ \text{UTT-TIME} & : \text{Time} \\ \text{C-UTT} & : \text{addressing}(\text{spkr}, \text{addr}, \text{utt-time}) \\ \text{FACTS} & : \text{set}(\text{Prop}) \\ \text{VISUALSIT} & : \text{RecType} \\ \text{PENDING} & : \text{list}(\text{LocProp}) \\ \text{MOVES} & : \text{list}(\text{LocProp}) \\ \text{QUD} & : \text{poset}(\text{Question}) \end{array} \right]$$

TTR, like many HPSG variants (e.g. Pollard & Sag 1987 and Pollard & Sag 1994), employs a situation semantic domain (Cooper 2019). This involves propositions being modelled in terms of types of situations, not in terms of sets of possible worlds. Since TTR is a type theory, it offers at least two explications of proposition. On the one hand, propositions can be identified with types (Cooper 2005a). On the other hand, propositions can be developed in an explicit Austinian (Austin 1950) way, where a proposition is individuated in terms of a situation and situation type (Ginzburg 2011: 845) – this is the truth-making (and Austin's original) interpretation of “It takes two to make a truth”, since on Austin's conception a situation type can only be truth-evaluated against the situation it is about. We follow the latter option here. The type of propositions and the relation to a situation semantics conception of “true” (Barwise & Perry 1983) is given in (20):

$$(20) \quad \begin{array}{l} \text{a. } \text{Prop} =_{\text{def}} \left[\begin{array}{ll} \text{SIT} & : \text{Record} \\ \text{SIT-TYPE} & : \text{RecType} \end{array} \right] \\ \text{b. } \text{A proposition } p = \left[\begin{array}{ll} \text{SIT} & = s \\ \text{SIT-TYPE} & = T \end{array} \right] \text{ is true iff } s : T. \end{array}$$

A special kind of proposition, namely *locutionary propositions* (*LocProp*) (Ginzburg 2012: 172), can be defined as follows:

$$(21) \quad \text{LocProp} =_{\text{def}} \left[\begin{array}{ll} \text{SIGN} & : \text{Record} \\ \text{SIGN-TYPE} & : \text{RecType} \end{array} \right]$$

Locutionary propositions are sign objects utilized to explicate clarification potential (see Section 3.1) and grounding.

Given the dialogue-awareness of signs just sketched, a content for interjections such as “EHHH HEHH” which constitutes turn 3 from the exchange be-

tween Ann and Ray in (1) at the beginning of this chapter can be given. Intuitively, Ann signals with these sounds that she heard Ray’s question, which in turn is neither grounded nor clarified at this point of dialogue but is waiting for a response, what is called *pending*. This intuition can be made precise by means of the following lexical entry (which is closely related to the meaning of *mmh* given by Ginzburg 2012: 163):

$$(22) \left[\begin{array}{l} \text{PHON} : \langle \text{EHH HEHH} \rangle \\ \text{CAT} : [\text{HEAD} = \text{interjection} : \text{syncat}] \\ \text{DGB-PARAMS} : \left[\begin{array}{ll} \text{SPKR} & : \text{Ind} \\ \text{ADDR} & : \text{Ind} \\ \text{PENDING} & : \text{LocProp} \\ \text{C2} & : \text{address}(\text{spkr}, \text{addr}, \text{pending}) \end{array} \right] \\ \text{CONT} = \text{Understand}(\text{SPKR}, \text{ADDR}, \text{DGB-PARAMS.PENDING}) : \text{IllocProp} \end{array} \right]$$

Knowing how to use feedback signals such as the one in (22) can be claimed to be part of linguistic competence. It is difficult to imagine how to model this aspects of linguistic knowledge if not by means of *grammar in dialogue*.

Dialogue gameboard structures as defined in (19) as well as lexical entries for interjections such as (22) are still *static*. The mechanism that is responsible for the dynamics of dialogue and regiments the interactive evolution of DGBs is *conversational rules*. A conversational rule is a mapping between an input and an output information state, where the input DGB is constrained by a type labelled *preconditions* (PRE) and the output DGB is subject to EFFECTS. That is, a conversational rule can be notated in the following form, where *DGBType* is the type of dialogue gameboards defined in (19).

$$(23) \left[\begin{array}{ll} \text{PRE} & : \text{DGBType} \\ \text{EFFECTS} & : \text{DGBType} \end{array} \right]$$

Several basic conversational rules are defined in Ginzburg (2012: Chapter 4) and some of them, namely those needed to analyse example (8) discussed above, are re-given below (with “Fact update/QUD-downdate” being simplified, however). *IllocProp* abbreviates “Illocutionary Proposition”, *IllocRel* “Illocutionary Relation”, *poset* “Partially Ordered Set”, *AbSemObj* “Abstract Semantic Object” and *QSPEC* “Question-under-Discussion-Specific”. With regard to the partially ordered QUD set, we use “ $\langle u, X \rangle$ ” to denote the upper bound u for subset X . For details, we have to refer the reader to Ginzburg (2012); we believe the following list to convey at least a solid impression of how dialogue dynamics works in KoS, however.

- Free Speech: